

3810

Botschaft

des

Bundesrats an die Bundesversammlung über das Ergebnis der Volksabstimmung vom 27. November 1938 über den Bundesbeschluss betreffend die Übergangsordnung des Finanzhaushaltes.

(Vom 13. Dezember 1938.)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Am 30. September 1938 haben Sie einen Beschluss gefasst betreffend die Übergangsordnung des Finanzhaushaltes; dieser Beschluss musste der Abstimmung des Volkes und der Stände unterbreitet werden.

Über diese Vorlage ist am 27. November 1938 abgestimmt worden. Das Ergebnis ist in der umstehenden Zusammenstellung enthalten.

Es geht aus ihr hervor, dass der Beschluss mit 509 387 gegen 195 538 Stimmen und von 24 Ständen gegen 1 angenommen worden ist.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, Ihnen zu beantragen, es sei das Ergebnis der Abstimmung durch Annahme des nachstehenden Bundesbeschlussesentwurfs zu erweisen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 13. Dezember 1938.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Baumann.

Der Bundeskanzler:

G. Bovet.

**Eidgenössische Volksabstimmung vom 27. November 1938 über den Bundesbeschluss vom 30. September 1938
betreffend Übergangsordnung des Finanzhaushaltes.**

| Kantone | Stimm- berech- tigte | Ein- gelangte Stimm- zettel | Ausser Betracht fallende Stimmzettel | | In Betracht fallende Stimmzettel | Mehrheit | Ja | Nein | Standesstimmen |
|--------------------------|----------------------------|--------------------------------------|---|--------------|--|----------------|----------------|----------------|--|
| | | | leer | ungültig | | | | | |
| Zürich | 201 962 | 129 417 | 7 073 | 83 | 122 261 | 61 132 | 96 564 | 25 697 | Ja |
| Bern | 215 511 | 91 407 | 622 | 195 | 90 590 | 45 296 | 69 450 | 21 140 | Ja |
| Luzern | 58 116 | 32 173 | 282 | 67 | 31 824 | 15 913 | 26 100 | 5 724 | Ja |
| Uri | 6 939 | 4 834 | 252 | 54 | 4 528 | 2 265 | 3 537 | 991 | Ja |
| Schwyz | 17 627 | 9 250 | 59 | 12 | 9 179 | 4 590 | 6 611 | 2 568 | Ja |
| Obwalden | 5 405 | 2 902 | 24 | 1 | 2 877 | 1 439 | 2 102 | 775 | Ja |
| Nidwalden | 4 379 | 2 275 | 26 | 2 | 2 247 | 1 124 | 1 652 | 595 | Ja |
| Glarus | 9 928 | 6 534 | 140 | 13 | 6 381 | 3 191 | 5 134 | 1 247 | Ja |
| Zug | 9 863 | 6 490 | 186 | 21 | 6 283 | 3 142 | 4 930 | 1 353 | Ja |
| Freiburg | 41 746 | 19 166 | 238 | 21 | 18 907 | 9 454 | 13 443 | 5 464 | Ja |
| Solothurn | 44 866 | 26 218 | 804 | 199 | 25 215 | 12 608 | 20 695 | 4 520 | Ja |
| Baselstadt | 51 373 | 30 216 | 367 | 14 | 29 835 | 14 918 | 20 683 | 9 152 | Ja |
| Baselland | 27 625 | 20 962 | 663 | 25 | 20 274 | 10 138 | 14 423 | 5 851 | Ja |
| Schaffhausen | 15 313 | 13 586 | 1 693 | 2 | 11 891 | 5 946 | 9 588 | 2 303 | Ja |
| Appenzell A.-Rh. | 13 734 | 10 074 | 704 | 19 | 9 351 | 4 676 | 5 848 | 3 503 | Ja |
| Appenzell I.-Rh. | 3 474 | 2 303 | 97 | 7 | 2 199 | 1 100 | 1 514 | 685 | Ja |
| St. Gallen | 76 641 | 60 784 | 2 600 | 401 | 57 783 | 28 892 | 42 977 | 14 806 | Ja |
| Graubünden | 34 421 | 20 781 | 1 513 | 29 | 19 239 | 9 620 | 14 912 | 4 327 | Ja |
| Aargau | 75 302 | 66 048 | 4 858 | 126 | 61 064 | 30 533 | 43 751 | 17 313 | Ja |
| Thurgau | 39 408 | 31 105 | 2 337 | 29 | 28 739 | 14 370 | 20 566 | 8 173 | Ja |
| Tessin | 42 873 | 14 910 | 250 | 229 | 14 431 | 7 216 | 12 694 | 1 737 | Ja |
| Waadt | 101 957 | 87 301 | 5 380 | 531 | 81 390 | 40 696 | 47 844 | 33 546 | Ja |
| Wallis | 39 764 | 13 787 | 94 | 14 | 13 679 | 6 840 | 9 537 | 4 142 | Ja |
| Neuenburg | 36 200 | 15 314 | 105 | 89 | 15 120 | 7 561 | 11 102 | 4 018 | Ja |
| Genéve | 48 909 | 20 470 | 584 | 248 | 19 638 | 9 820 | 3 730 | 15 908 | Nein |
| Total | 1 223 336 | 738 307 | 30 951 | 2 431 | 704 925 | 352 463 | 509 387 | 195 538 | Annehmende Stände 24 Verwerfende Stände 1 |

(Entwurf.)

Bundesbeschluss

über

**das Ergebnis der Volksabstimmung vom 27. November 1938 über
den Bundesbeschluss vom 30. September 1938 betreffend die
Übergangsordnung des Finanzhaushaltes.**

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht

der Protokolle der Volksabstimmung vom 27. November 1938 über den
Bundesbeschluss betreffend die Übergangsordnung des Finanzhaushaltes,

der Botschaft des Bundesrats vom 13. Dezember 1938, woraus sich ergibt,
dass:

- a. der Bundesbeschluss bei 704 925 abgegebenen gültigen Stimmen vom
Volke mit 509 387 gegen 195 538 Stimmen angenommen worden ist,
- b. der Bundesbeschluss von 24 Ständen gegen 1 angenommen worden ist,

erklärt:

Art. 1.

Die von den gesetzgebenden Räten am 30. September 1938 beschlossenen,
in die Bundesverfassung aufzunehmenden Übergangsbestimmungen sind von
der Mehrheit der stimmenden Schweizerbürger und der Stände angenommen
worden.

Art. 2.

Die Übergangsbestimmungen lauten wie folgt:

1. Übergangsbestimmung zu Art. 34^{quater} betreffend Alters- und Hinter- lassenenversicherung.

¹ Vom 1. Januar 1939 bis zum 31. Dezember 1941 fliesst der Ertrag
der fiskalischen Belastung des Tabaks und gebrannter Wasser in die Bundes-
kasse.

² Während dieser Zeit leistet der Bund Beiträge in der Höhe von jährlich 18 Millionen Franken an die Kantone sowie an gemeinnützige, auf das ganze Gebiet der Eidgenossenschaft sich erstreckende Fürsorgeeinrichtungen und Alters- und Hinterlassenenversicherungen. Die Kantone können die ihnen zufallenden Beiträge teilweise ihren allgemeinen Alters- und Hinterlassenenversicherungsanstalten zuweisen. Im übrigen dürfen diese Beiträge nur für bedürftige Greise, Witwen und Waisen und ältere und aus wirtschaftlichen Gründen dauernd arbeitslos gewordene Personen schweizerischer Nationalität verwendet und nicht als Armenunterstützung behandelt werden. Über die Vollziehung dieser Übergangsbestimmung beschliesst die Bundesversammlung.

³ Während der gleichen Zeit ist das Vermögen des Fonds für die eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung, soweit es nicht in Wertpapieren angelegt ist, zum Diskontsatz der Schweizerischen Nationalbank zu verzinsen.

2. Übergangsbestimmung betreffend Weitererhebung der eidgenössischen Krisenabgabe.

¹ Bis zur Einführung einer für begrenzte Zeit zu erhebenden eidgenössischen Wehrabgabe, längstens aber bis und mit dem Jahre 1941, wird die eidgenössische Krisenabgabe weiter erhoben.

² Der Anteil des Bundes an deren Ertrag ist ausschliesslich zur Verzinsung und Tilgung der ausserordentlichen Aufwendungen für die militärische Landesverteidigung gemäss den seit dem Jahre 1933 bewilligten Krediten zu verwenden.

3. Übergangsbestimmung betreffend vorübergehende Befugnisse der Bundesversammlung für Massnahmen zur Verbesserung der Finanzlage, zur Festigung des Landeskredites und zur Erzielung eines sparsamen Staatshaushaltes.

¹ Die Bundesversammlung erlässt im Rahmen dieses Beschlusses und des Bundesbeschlusses vom 28. Oktober 1937 über die Verlängerung und Anpassung des Fiskalnotrechts die erforderlichen Bestimmungen zur Verbesserung der Finanzlage, zur Festigung des Landeskredites und zur Erzielung eines sparsamen Staatshaushaltes. Die Wirksamkeit dieser Massnahmen endigt spätestens mit dem Ablauf des Jahres 1941.

² Die Bundesversammlung prüft alljährlich die Möglichkeit einer Milderung des Abbaues der gesetzlichen Subventionen und der Besoldungen und Löhne.



**Botschaft des Bundesrats an die Bundesversammlung über das Ergebnis der
Volksabstimmung vom 27. November 1938 über den Bundesbeschluss betreffend die
Übergangsordnung des Finanzhaushaltes. (Vom 13. Dezember 1938.)**

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1938 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 2 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 50 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | 3810 |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 14.12.1938 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1103-1106 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 033 816 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.